

TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN TL
TỈNH HN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 97/2024/HS-ST
Ngày: 12 - 11 - 2024.

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN TL, TỈNH HN

- **Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: ông Lại Xuân Cảnh;

Các Hội thẩm nhân dân: bà Lê Thị Hà và bà Phạm Thị Mơ.

- **Thư ký phiên tòa:** bà Nhiếp Thị Liên - Thư ký Tòa án nhân dân huyện TL, tỉnh HN.

- **Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện TL, tỉnh HN tham gia phiên tòa:** ông Từ Văn Tiền - Kiểm sát viên.

Ngày 12 tháng 11 năm 2024, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện TL, tỉnh HN, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 94/2024/TLST-HS ngày 04 tháng 10 năm 2024, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử sơ thẩm số 98/2024/QĐXXST-HS ngày 30 tháng 10 năm 2024, đối với bị cáo:

- **Nông Văn L** - sinh năm 1984; nơi cư trú: thôn ĐM, xã QS, huyện CL, tỉnh LS; nghề nghiệp: lái xe; trình độ văn hóa: 09/12; dân tộc: Tày; giới tính: nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nông Minh H và bà Nông Thị M; có vợ là Nguyễn Thị H và có 01 con sinh năm 2018; tiền án, tiền sự: không; bị cáo bị bắt, tạm giữ từ ngày 03/7/2024 đến ngày 12/7/2024 chuyển tạm giam, hiện nay đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh HN, có mặt tại phiên tòa.

- **Bị hại:** bà Nguyễn Thị Th - sinh năm 1978 (đã chết).

- **Những người đại diện theo pháp luật của bị hại Nguyễn Thị Th:**

+ Bà Đinh Thị Q - sinh năm 1954 (mẹ đẻ của bà Th); nơi cư trú: thôn BH, xã TP, huyện TL, tỉnh HN;

+ Ông Trần Văn Đ - sinh năm 1983 (chồng của bà Th);

+ Cháu Trần Chí V - sinh năm 2012 (con đẻ của bà Th);

+ Cháu Trần Trí Ph - sinh năm 2015 (con đẻ của bà Th);

Cùng nơi cư trú: thôn BL, xã TP, huyện TL, tỉnh HN.

- **Người đại diện theo ủy quyền của những người đại diện theo pháp luật của bị hại Nguyễn Thị Th:** ông Trần Văn Đ1 - sinh năm 1980; nơi cư trú: thôn BL, xã TP, huyện TL, tỉnh HN; có mặt.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:* Công ty TNHH Logistics XNK; địa chỉ: tập thể Công ty Xuất nhập khẩu và Đầu tư, Ngõ 149/62, đường GV, phường CL, quận DD, thành phố HN; người đại diện theo pháp luật: bà Nguyễn Thị Thu Th1 - Chủ tịch HĐQT; người đại diện theo ủy quyền: ông Hoàng Văn T - Phó Giám đốc Vận tải; có đơn xin xét xử vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Nông Văn L có Giấy phép lái xe hạng FC, do Sở Giao thông vận tải tỉnh LS cấp ngày 09/3/2020, có giá trị đến ngày 09/3/2025. Ngày 17/4/2023, L ký Hợp đồng lao động với Công ty TNHH Logistics XNK, làm nhân viên lái xe của công ty. Khoảng 05 giờ 30 phút ngày 03/7/2024, L điều khiển xe ô tô đầu kéo BKS 29H-912.18, kéo theo Sơ mi rơ moóc BKS 29R-404.21, đi từ thành phố Thanh Hoá về tỉnh LS để lấy hàng. Đến 07 giờ 10 phút cùng ngày, L điều khiển xe ô tô từ Quốc lộ 1A (QL1A) rẽ phải đi vào Quốc lộ 21 (QL21) hướng Trạm thu phí Liêm Tuyền và đi sát mép đường bên phải. Khi đi đến Km 119+710 QL21 thuộc địa bàn thôn QT, xã TH, huyện TL, tỉnh HN, thì L phát hiện xe mô tô BKS 89H1-5328 do bà Nguyễn Thị Th - sinh năm 1978, trú tại thôn BL, xã TP, huyện TL điều khiển chạy phía trước cùng chiều, cách xe ô tô do L điều khiển khoảng 10m. Khi đó, L vẫn giữ tốc độ của xe ô tô mà không quan sát, không giữ khoảng cách an toàn với xe mô tô chạy phía trước, dẫn đến cạnh ngoài bên phải ba đờ sóc trước xe ô tô đầu kéo do L điều khiển xô vào mặt ngoài đèn xi nhan phía sau bên trái xe mô tô do bà Th điều khiển đang chạy phía trước cùng chiều, làm bà Th ngã xuống đường và bị bánh lốp thứ hai bên phải của xe ô tô đầu kéo BKS 29H-912.18 chèn qua vùng bẹn bên phải; xe mô tô bị đổ, rê trượt trên mặt đường. Bà Nguyễn Thị Th được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện Đa khoa tỉnh HN, sau đó đã tử vong; xe mô tô bị hư hỏng nhẹ.

Sau khi tiếp nhận tin báo, Cơ quan Cảnh sát điều tra (CSĐT) - Công an huyện TL đã phối hợp với lực lượng chức năng và chính quyền địa phương tiến hành khám nghiệm hiện trường, khám nghiệm tử thi, khám phương tiện có liên quan theo quy định và thu giữ vật chứng, tài sản, giấy tờ gồm:

- 01 xe ô tô đầu kéo BKS 29H-912.18 kéo theo sơ mi rơ moóc BKS 29R-404.21 kèm 01 Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 29393616, 01 Giấy chứng nhận đăng ký rơ moóc, sơ mi rơ moóc số 290005236, 01 Giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường số EA2215522, 01 Giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường số EA2215523, 01 Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc TNDS của chủ xe ô tô số 0000982791, 01 Giấy phép lái xe hạng FC số 200108200256 mang tên Nông Văn L;

- 01 xe mô tô BKS 89H1-5328 kèm 01 Giấy phép lái xe hạng A1 số X690898 mang tên Nguyễn Thị Th, 01 Giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô số 0065005;

- 02 camera hành trình của xe ô tô đầu kéo BKS 29H-912.18, niêm phong

ký hiệu C;

- Mẫu vật chất màu nâu (nghi máu) bám dính trên má ngoài lốp và mặt lặn tiếp giáp của bánh ngoài trục bánh giữa (cầu 2) xe đầu kéo BKS 29H-912.18, niêm phong ký hiệu M;

- Thu mẫu máu của tử thi bà Nguyễn Thị Th, niêm phong ký hiệu M1 và thu mẫu nước tiểu của Nông Văn L, niêm phong ký hiệu M2 để phục vụ công tác giám định;

- Trích xuất sao lưu hình ảnh camera có liên quan đến vụ tai nạn trong 01 USB, niêm phong trong phong bì ký hiệu C1.

Tại Phiếu đo nồng độ cồn do Phòng PC08 - Công an tỉnh HN lập hồi 08 giờ 54 phút ngày 03/7/2024 đối với Nông Văn L, kết quả là 0.000 mg/L.

Ngày 03/7/2024, Cơ quan CSĐT - Công an huyện TL ban hành các quyết định trưng cầu Phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh HN giám định nguyên nhân dẫn đến tử vong của bà Nguyễn Thị Th, giám định đối với các mẫu niêm phong ký hiệu M1, M2 để xác định nồng độ cồn trong máu và chất ma túy trong mẫu nước tiểu.

Tại bản Kết luận giám định số 507 và số 508/KL-KTHS ngày 09/7/2024 của Phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh HN, kết luận:

“Không tìm thấy Ethanol (cồn) trong mẫu máu ký hiệu M1 ghi thu của tử thi Nguyễn Thị Th (sinh năm 1978, trú tại thôn Ba Làng, xã TP, huyện TL, tỉnh HN) gửi giám định.

Không tìm thấy chất ma túy thường gặp (Heroin, Methamphetamine, Ketamine, MDMD, ... trong mẫu nước tiểu ký hiệu M2 gửi giám định”.

Tại bản Kết luận giám định tử thi số 509/KL-KTHS ngày 10/7/2024 của Phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh HN, kết luận:

“Đặc điểm, chiều hướng, tình trạng thương tích trên cơ thể tử thi bà Nguyễn Thị Th: các dấu vết, tổn thương trên cơ thể tử thi bà Nguyễn Thị Th có hướng chủ yếu từ trên xuống dưới, từ phải sang trái.

Nguyên nhân tử vong của bà Nguyễn Thị Th: đa chấn thương (chấn thương chậu hông, gãy nhiều xương)”.

* Về trách nhiệm dân sự: Nông Văn L đã tác động gia đình cùng đại diện Công ty TNHH Logistics XNK bồi thường cho gia đình bà Nguyễn Thị Th số tiền 300.000.000 đồng. Người đại diện hợp pháp của bị hại là ông Trần Văn Đ1 đã nhận đủ tiền và không có yêu cầu, đề nghị gì khác; đồng thời làm đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự cho Nông Văn L.

* Về xử lý vật chứng: trong giai đoạn điều tra, Cơ quan CSĐT - Công an huyện TL đã ban hành Quyết định xử lý vật chứng và trả lại 01 xe ô tô đầu kéo BKS 29H-912.18 kéo theo sơ mi rơ moóc BKS 29R-404.21, kèm theo các giấy tờ có liên quan cho Công ty TNHH Logistics XNK; trả lại 01 xe mô tô BKS 89H1-5328 kèm 01 Giấy phép lái xe hạng A1 số X690898 mang tên Nguyễn Thị

Th và 01 Giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô số 0065005 cho người đại diện hợp pháp của bị hại Nguyễn Thị Th.

Tại bản Cáo trạng số 93/CT-VKS-TA ngày 04/10/2024, Viện kiểm sát nhân dân huyện TL đã truy tố Nông Văn L về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

*** Tại phiên tòa:**

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện TL giữ nguyên quan điểm truy tố đối với bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử: tuyên bố bị cáo Nông Văn L phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”. Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260, các điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51, Điều 65 của Bộ luật Hình sự; khoản 4 Điều 328 của Bộ luật Tố tụng hình sự - xử phạt bị cáo Nông Văn L từ 18 đến 21 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 36 đến 42 tháng, kể từ ngày tuyên án; trả tự do ngay tại phiên tòa cho bị cáo, nếu bị cáo không bị tạm giam về một tội phạm khác; hình phạt bổ sung: áp dụng khoản 5 Điều 260, Điều 41 của Bộ luật Hình sự - cấm bị cáo hành nghề lái xe ô tô từ 18 đến 21 tháng, kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật. Xử lý vật chứng: áp dụng điểm c khoản 2, điểm a khoản 3 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự - tịch thu, tiêu hủy mẫu vật chất màu nâu (nghi máu); trả lại 02 camera hành trình cho Công ty TNHH Logistics XNK và trả lại 01 Giấy phép lái xe hạng FC cho bị cáo Nông Văn L, sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt bổ sung; lưu trong hồ sơ vụ án 01 USB.

- Bị cáo Nông Văn L đã thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình và xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt.

- Người đại diện hợp pháp của bị hại không có yêu cầu, đề nghị gì về trách nhiệm dân sự; đồng thời có ý kiến xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, những người tham gia tố tụng không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

Người đại diện hợp pháp của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có đơn xin xét xử vắng mặt, nên Hội đồng xét xử quyết định vẫn tiến hành xét xử theo quy định tại Điều 292 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

[2] Về tội danh: tại Cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa, Nông Văn L đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình đúng như trong nội dung bản Cáo trạng. Lời khai của bị cáo được thẩm tra tại phiên tòa, phù hợp với Biên bản

khám nghiệm hiện trường, Biên bản khám phương tiện liên quan, bản Kết luận giám định tử thi, vật chứng đã thu giữ và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Hội đồng xét xử có đủ cơ sở xác định:

Khoảng 07 giờ 10 phút ngày 03/7/2024, Nông Văn L có giấy phép lái xe theo quy định, điều khiển xe ô tô đầu kéo BKS 29H-912.18 kéo theo sơ mi rơ moóc BKS 29R-404.21 đi trên QL21A theo hướng QL1A đi nút giao Liêm Tuyền. Khi đi đến Km 119+710 QL21A, thuộc địa bàn thôn QT, xã TH, huyện TL, tỉnh HN; do không chú ý quan sát, không giữ khoảng cách an toàn với xe mô tô chạy phía trước, dẫn đến xe ô tô do L điều khiển xô vào xe mô tô BKS 89H1-5328 do bà Nguyễn Thị Th điều khiển đang đi phía trước cùng chiều. Hậu quả: bà Th ngã ra đường và bị bánh lốp thứ hai bên phải của xe ô tô đầu kéo BKS 29H-912.18 chèn qua vùng bẹn bên phải, dẫn đến tử vong do đa chấn thương; xe mô tô BKS 89H1-5328 bị hư hỏng nhẹ.

Hành vi nêu trên của Nông Văn L đã vi phạm khoản 23 Điều 8 và Điều 12 của Luật Giao thông đường bộ, gây hậu quả làm chết 01 người. Hành vi đó là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến trật tự an toàn giao thông đường bộ, xâm hại đến tính mạng của người khác. Bản thân bị cáo có đủ năng lực trách nhiệm hình sự. Hội đồng xét xử kết luận: hành vi của Nông Văn L đã phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự; Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện TL truy tố đối với Nông Văn L là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Về nhân thân bị cáo và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

- Về nhân thân: bị cáo có nhân thân tốt.
- Về tình tiết tăng nặng: bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng nào theo quy định tại Điều 52 của Bộ luật Hình sự.
- Về tình tiết giảm nhẹ: bị cáo đã “tự nguyện bồi thường thiệt hại” và “thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải”, nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại các điểm b, s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự. Ngoài ra, bị cáo là người dân tộc thiểu số, người đại diện hợp pháp của bị hại xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; nên Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

[4] Về hình phạt:

- Hình phạt chính: Hội đồng xét xử xét thấy, bị cáo có nhân thân tốt, được hưởng nhiều tình tiết giảm nhẹ, có nơi cư trú rõ ràng, có khả năng tự cải tạo. Sau khi gây tai nạn, bị cáo tích cực tác động gia đình cùng đại diện Công ty TNHH Logistics XNK bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả. Vì vậy, xét thấy không cần phải bắt bị cáo chấp hành hình phạt tù, mà cho bị cáo được hưởng án treo, chịu sự giám sát, giáo dục của chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú, cũng đủ tác dụng giáo dục, cải tạo riêng đối với bị cáo và phòng ngừa chung. Việc cho bị cáo hưởng án treo không gây nguy hiểm cho xã hội, không ảnh hưởng xấu đến an ninh, trật tự, an toàn xã hội; phù hợp với quy định tại Điều 65 của Bộ

luật Hình sự và Văn bản hợp nhất số 02/VBHN-TANDTC ngày 07/9/2022 của Tòa án nhân dân tối cao, hợp nhất Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 và Nghị quyết số 01/2022/NQ-HĐTP ngày 15/4/2022 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao.

Bị cáo bị xử phạt tù nhưng được hưởng án treo, nên theo quy định tại khoản 4 Điều 328 của Bộ luật Tố tụng hình sự, thì Hội đồng xét xử tuyên bố trả tự do ngay tại phiên tòa cho bị cáo, nếu bị cáo không bị tạm giam về một tội phạm khác.

- Hình phạt bổ sung: Hội đồng xét xử thấy cần thiết áp dụng hình phạt bổ sung cấm bị cáo hành nghề lái xe ô tô trong một thời gian nhất định.

[5] Về trách nhiệm dân sự: gia đình bị cáo cùng đại diện Công ty TNHH Logistics XNK và người đại diện hợp pháp của bị hại đã tự nguyện thỏa thuận giải quyết xong, nay không còn yêu cầu, đề nghị gì; nên Hội đồng xét xử không xem xét, giải quyết.

[6] Về xử lý vật chứng:

- Đối với 01 xe ô tô đầu kéo BKS 29H-912.18 kéo theo sơ mi rơ moóc BKS 29R-404.21, kèm theo các giấy tờ có liên quan: quá trình điều tra xác định đây là tài sản, giấy tờ hợp pháp của Công ty TNHH Logistics XNK; Cơ quan CSĐT - Công an huyện TL đã trả lại cho Công ty TNHH Logistics XNK là đúng pháp luật.

- Đối với 01 xe mô tô BKS 89H1-5328 kèm 01 Giấy phép lái xe hạng A1 số X690898 mang tên Nguyễn Thị Th và 01 Giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô số 0065005: đây là tài sản, giấy tờ hợp pháp của bị hại Nguyễn Thị Th; Cơ quan CSĐT - Công an huyện TL đã trả lại cho ông Trần Văn Đại là người đại diện hợp pháp của bị hại là đúng pháp luật.

- Đối với 02 camera hành trình của xe ô tô đầu kéo BKS 29H-912.18: đây là tài sản hợp pháp của Công ty TNHH Logistics XNK, nên cần trả lại cho Công ty TNHH Logistics XNK.

- Đối với mẫu vật chất màu nâu (nghi máu) không có giá trị sử dụng, nên cần tịch thu, tiêu hủy.

- Đối với 01 Giấy phép lái xe hạng FC số 200108200256 mang tên Nông Văn L: đây là giấy tờ hợp pháp của bị cáo Nông Văn L, nên cần trả lại cho bị cáo. Do bị cáo bị áp dụng hình phạt bổ sung là cấm hành nghề lái xe, nên Giấy phép lái xe sẽ được trả lại cho bị cáo sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt bổ sung.

- Đối với 01 USB lưu trữ hình ảnh liên quan đến vụ án: đây là tài liệu, chứng cứ chứng minh hành vi phạm tội của bị cáo; nên cần tiếp tục lưu trong hồ sơ vụ án.

[7] Về án phí: bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm a khoản 1, khoản 5 Điều 260, các điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51, Điều 65 và Điều 41 của Bộ luật Hình sự; điểm c khoản 2, điểm a khoản 3 Điều 106, khoản 2 Điều 136, Điều 292, khoản 4 Điều 328, Điều 331 và Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội,

1. Về hình sự: tuyên bố bị cáo Nông Văn L phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

- Xử phạt bị cáo Nông Văn L 18 (mười tám) tháng tù, cho hưởng án treo; thời gian thử thách là 36 (ba mươi sáu) tháng, kể từ ngày tuyên án sơ thẩm (12/11/2024). Tuyên bố trả tự do ngay tại phiên tòa cho bị cáo, nếu bị cáo không bị tạm giam về một tội phạm khác.

Giao bị cáo Nông Văn L cho Ủy ban nhân dân xã QS, huyện CL, tỉnh LS giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

- Hình phạt bổ sung: cấm bị cáo Nông Văn L hành nghề lái xe ô tô trong thời hạn 18 (mười tám) tháng, kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật.

2. Xử lý vật chứng:

- Trả lại 02 camera hành trình cho Công ty TNHH Logistics XNK; tịch thu, tiêu hủy mẫu vật chất màu nâu (nghi máu), niêm phong trong phong bì ký hiệu M1 (chi tiết vật chứng như trong Biên bản giao, nhận đồ vật, tài liệu, vật chứng ngày 04/10/2024 giữa Cơ quan CSĐT - Công an huyện TL với Chi cục THADS huyện TL).

- Trả lại 01 Giấy phép lái xe hạng FC số 200108200256 cho bị cáo Nông Văn L, sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt bổ sung.

- Lưu trong hồ sơ 01 USB niêm phong trong phong bì ký hiệu C1.

3. Án phí: bị cáo Nông Văn L phải nộp 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

4. Quyền kháng cáo đối với bản án: bị cáo và người đại diện hợp pháp của bị hại có mặt tại phiên tòa, có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án vắng mặt tại phiên tòa, có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày, kể từ ngày nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

5. Quyền yêu cầu thi hành án, nghĩa vụ thi hành án, thời hiệu yêu cầu thi hành án: trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi

hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự./.

Nơi nhận:

- TAND tối cao;
- TAND tỉnh HN;
- VKSND tỉnh HN;
- VKSND huyện TL;
- Cơ quan CSĐT Công an huyện TL;
- Cơ quan THAHS Công an huyện TL;
- Chi cục THADS huyện TL;
- Trại tạm giam Công an tỉnh HN;
- Sở Tư pháp tỉnh HN;
- Cổng Thông tin điện tử của Tòa án;
- Bị cáo;
- Người đại diện hợp pháp của bị hại;
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
(Đã ký)**

Lại Xuân Cảnh